

env.
8076

BQX
7866
ZG
P818

PONT-ROUGE, RELIGIEUSES DE LA
CHARITE DE SAINT-LOUIS.

1904-1954, Cinquante ans de
dévouement des religieuses....

Hommages à Mgr F. Vandrey

1904-1954

DOCUMENTATION

Les Sœurs Boiville, p. 10
Cinquante Ans
de

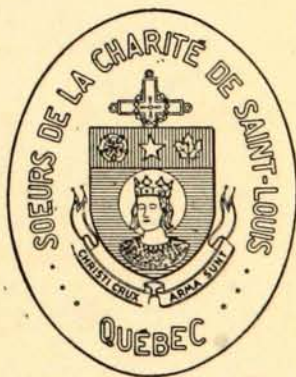
dévouement

des

**Religieuses de la Charité de
SAINT-LOUIS**

à

Pont-Rouge



Programme-Souvenir

les 5, 6 et 7 Juin 1954



DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

Parmi les 700 Meuneries SHUR-GAIN, celles que nous énumérons ci-après sont situées dans votre région.

P. FRENETTE & FILS,	Portneuf Station
JEAN DENIS ENR.,	St-Raymond
A. BRETON & CIE LTEE,	355, 1ère Rue, Limoilou
R. LAFRANCE,	St-Séverin
LEMYRE & FRERE	St-Maurice
ALPHONSE MATTE,	Neuville

CANADA PACKERS LIMITED
 DIVISION DES ENGRAIS ALIMENTAIRES - MONTRÉAL

BIENVENUE!

A celles qui ont orienté notre vie avec tant d'amour qu'elle est maintenant heureuse,

à ces anciens et anciennes, partenaires joyeux de nos efforts, de nos jeux, de nos prières d'autrefois,

à tous ceux qui ont semé dans nos âmes d'enfants les graines de lumière et de force qui font belle et sereine notre montée dans la vie.

Nous voulons être de ces humains dont le coeur est sensible non seulement au bien qu'on leur fait, mais encore au bien qu'on leur veut.

Car, si l'homme vaut en proportion de ce qu'il sait et de ce qu'il aime, quelle part de lion ne devons-nous pas à vous, semeuses infatigables, éducatrices, compagnons et compagnes, directeurs, qui avez redressé nos mauvaises tendances à leurs débuts et étayé les bonnes.

Bienvenue à ces fêtes précieuses comme l'or.

Bienvenue!

Irène Galarneau-Bussières, Présidente de l'Amicale Saint-Louis.

Renée Lord, Présidente de l'Amicale Notre-Dame du Sourire.

J.-Alfred Dupont, Président du Comité des Anciens.



Hommages Fraternelles des Couvents de:

L'Ancienne-Lorette
Portneuf Village
Jésus-Ouvrier
Québec-Ouest
Coleraine
Donnacona
Lac-Noir
Saint-Côme
Saint-Martin
Saint-Gédéon
Saint-Ludger
Sainte-Aurélie
Saint-Zacharie
Saint-Théophile
Sainte-Catherine
Saint-Rédempteur
Saint-Gérard-Magella
Saint-Joseph-de-Québec
Saint-Louis-de-Pintendre

La Générosité des Couvents sus-mentionnés dépasse de
beaucoup les cadres de cette page.

COMITE D'ORGANISATION DES FETES: AMICALE N.-D. DU SOURIRE

M. l'abbé Léo Bouillé, principal
Mlle René Lord, présidente
Mlle Mariette Noël, vice-présidente
Mlle Marthe Fortin, conseillère
Les Religieuses de l'Ecole Normale



COMITE DES ANCIENS

Président: M. Alfred Dupont	M. Alphonse Julien
Vice-Président: M. Charles-Eugène Parent	Recrutement: M. Zéphirin Laroche
Conseillers: M. Armand Galarneau M. Arthur Defoy	Secrétaire: M. J. Laval Deslisle M. Raoul Rondeau M. J. Laval Delisle

CONSEIL DE L'AMICALE ST-LOUIS

Aumônier: M. l'Abbé David de Vito	Mme Albert Dussault
Présidente: Mme Irène G. Bussières	Recrutement: Mme Lucien Jobin Mme Ovila Bédard
Vice-Présidente: Mlle Blanche Julien	Secrétaire: Mme Frank Livingston
Conseillères: Mme Léon Leblond Mme Maurice Deschênes	Trésorière: Mlle Octavie Girard

HOMMAGES

DE

LA COMMISSION SCOLAIRE DU VILLAGE

DE PONT-ROUGE, Cté Portneuf

Président: **Alfred Leclerc**

Secrétaire: **Pauline Leclerc**

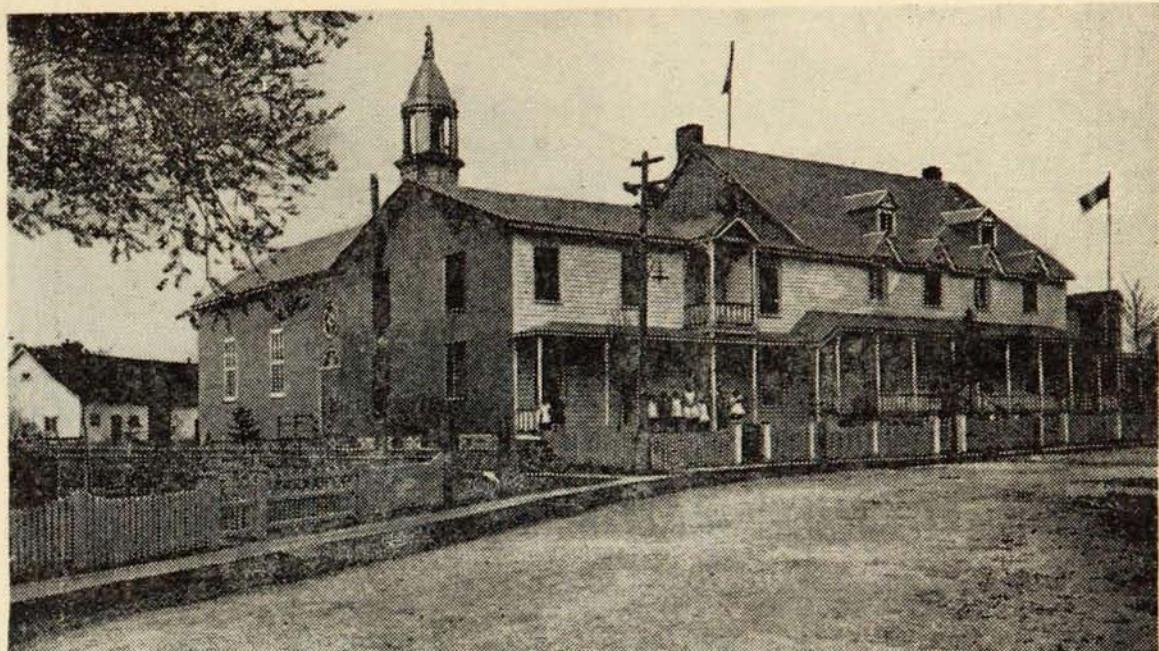
Commissaires: **Zéphirin Laroche**

J.-Omer Cantin

Dr Noël Turgeon

Sylva Julien

LE BERCEAU PONTROUGEOIS



Précisément à l'endroit où l'on admire aujourd'hui, près de la grand'route, un mur de pierres des champs surmonté d'une élégante clôture de fer forgé, le "Vieux Couvent" de 1904, au toit pointu et très ancien, étirait sa longue galerie de modestes planches, recouverte d'un garde-soleil bienveillant.

A gauche, près de l'avenue, longeant un jardin triangulaire toujours fleuri, l'on distinguait le dôme de la chapelle surmonté de son humble clocher.

Pénétrons dans la maison monastique, qu'y remarquons-nous? escaliers usés, planchers de bois brut aux larges fentes, murs indiscrets; DAME PAUVRETE y est souveraine! . . . et pourtant, pendant 25 ans, tout un peuple heureux de jeunes pensionnaires: garçons et filles y ont appris à grandir dans l'amour du bien!

A la chapelle, ré-écoutons la psalmodie douce et si pieuse des professes et des novices; regardons le voile blanc des petites Juvénistes en prière au pied du tabernacle.

Au dehors, considérons les vieux érables et les hauts peupliers qui ombragent les allées; ce sont des témoins éloquents dans leur mutisme, savants de tout le dévouement et de tout le silence qui régnaient en ce lieu béni. Tout y respirait la joie d'une vie enrichissante, vécue dans l'amour de Dieu et des âmes sous le signe de la CHARITE DU GRAND SAINT LOUIS.

LA SUPERIEURE PROVINCIALE

des soeurs de la Charité de Saint-Louis

offre son tribut d'hommage reconnaissant aux vaillantes pionnières de l'éducation à Pont-Rouge et à toutes celles qui, depuis, ont travaillé à maintenir et à augmenter le prestige de l'enseignement dans nos deux institutions.

Soeur Marie-Juliette, Prov.

Voeux de succès

Sincères félicitations

**LA MUNICIPALITE DU VILLAGE DE
PONT-ROUGE, Cté Portneuf**

Maire: ALFRED LECLERC

Secrétaire: PAULINE LECLERC

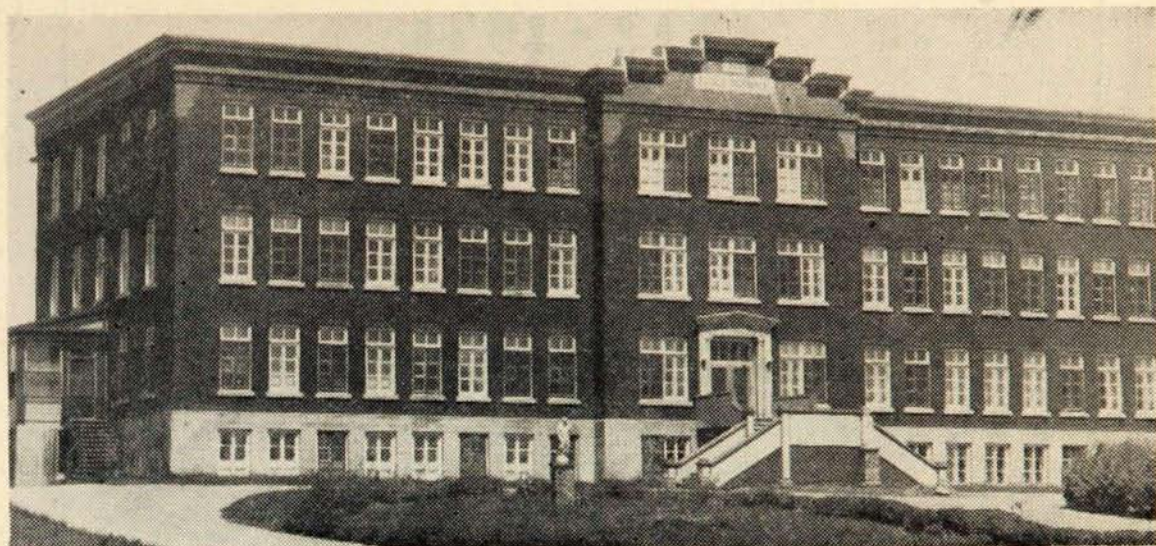
Conseillers:

ALBERT PICHER
JEAN LAVALLEE
RAYMOND BUSSIERES

Conseillers:

ROMEO MORISSETTE
EMMANUEL LECLERC
EDOUARD DESLISLE

L'ÉCOLE NORMALE ST-JOSEPH



Le couvent de Pont-Rouge poursuivait allègrement son oeuvre éducatrice lorsque, en 1946, avec la bienveillante autorisation du Département de l'Instruction Publique, les Autorités de la Congrégation des SS. de la Charité de St-Louis l'affectèrent à une nouvelle forme d'apostolat. Le PENSIONNAT ST-LOUIS devint alors l'ÉCOLE NORMALE ST-JOSEPH.

PREPARER DES INSTITUTRICES pour nos écoles primaires: telle est la mission de l'Ecole Normale. Cette préparation nécessite une formation très sérieuse et d'assez longue durée.

La jeune fille qui veut devenir institutrice peut être admise à l'Ecole Normale après la neuvième année, et y suivre les cours de la 10^e et de la 11^e année. Il lui est cependant loisible de faire ce stage d'études ailleurs qu'à l'Ecole Normale.

Une année d'études professionnelles lui donne alors accès au brevet "C" des Ecoles Normales, lui conférant le droit d'enseigner dans les classes primaires, de la 1^{ère} à la 7^e année inclusive-ment.

Une autre année d'études prépare l'aspirante au brevet "B" qui sanctionne son aptitude à l'enseignement pour le cours complémentaire (8^e et 9^e années).

Enfin, deux nouvelles années de travail conduisent au diplôme "A" les personnes qui désirent parfaire leur formation pour une spécialisation plus poussée dans le domaine pédagogique.

L'ORGANISATION DIDACTIQUE de l'Ecole Normale est conçue en fonction de la fin poursuivie. Les élèves reçoivent d'abord des cours théoriques sur les différentes matières du programme d'études.

1922 - 1954

DONNACONA



HOMMAGES RECONNAISSANTS

ET

VOEUX LES PLUS SINCERES

AUX

Révérèdes SOEURS de la CHARITE de
ST-LOUIS de FRANCE

QUI

Depuis 32 ans
exercent, avec tant de zèle et de dévouement
leur Apostolat si désintéressé
auprès des

**ENFANTS DU CENTRE OUVRIER
DE DONNACONA**

Qu'en cette Année Mariale, la Vierge Immaculée, du haut du Ciel,
bénisse les Souhails que forment, pour le succès toujours grandissant
de cette digne et dévouée Communauté Enseignante,
le Clergé, les Associations et les Paroissiens
de DONNACONA

AD MULTOS ANNOS!

Un système d'entraînement pédagogique complète l'enseignement théorique et permet aux élèves de s'initier aux multiples secrets de la méthodologie.

Aucun aspect de la formation ne laisse indifférents les éducateurs préposés à la préparation des futures institutrices. Leur idéal est d'assurer à chacune l'épanouissement complet de sa personnalité.

Tout ce travail d'intense éducation s'effectue sous la régie d'un prêtre-éducateur, représentant officiel du Département de l'Instruction Publique, mandataire de l'Eglise, le Principal, en qui réside la première autorité de l'Ecole Normale. Cette action du prêtre constitue un précieux apport dans la formation intellectuelle, morale et sociale de nos élèves.

Une religieuse directrice et un personnel des plus compétents et dévoués dispensent science, affection, éducation, avec une joie, un tact et une distinction signalés.

L'ECOLE NORMALE ST-JOSEPH est bien jeune encore; elle n'a que huit ans. Cependant, elle est justement fière aujourd'hui des quelque 250 élèves qu'elle a formés avec grande sollicitude et qui, pour la plupart, travaillent activement à l'oeuvre de l'éducation dans les écoles de notre province.

Voilà le grain de sénevé en voie de devenir un arbre majestueux! Voilà la semence qui produit trente, cinquante, soixante pour un, nous laissant entrevoir pour l'avenir les plus riches moissons!

Qu'il nous soit permis de rendre hommage ici aux prêtres zélés qui ont assumé la direction de l'Ecole depuis ses débuts. Ce sont:

Monsieur l'abbé A. Déry, premier principal, 1946-1951, curé actuel de la paroisse du Sacré-Coeur à Québec;

Messieurs les abbés E. Rousseau et F. Wagner, dont le glas résonne encore lourdement dans nos coeurs, y soulevant un cortège de douloureux souvenirs;

Monsieur l'abbé L. Bouillé, principal actuel, en charge depuis novembre 1953.

Honneur aux Révdes Mère Marie-Aristide et Louise de France, successivement Directrices des Normaliennes, qui ont su porter aux premiers rangs notre Ecole, par leur zèle, leur enthousiasme, leur haute intelligence et leur tenacité.

MERCI à Monsieur Louis Larochelle, son fidèle professeur, dont tout le personnel est unanime à louer la constante collaboration!

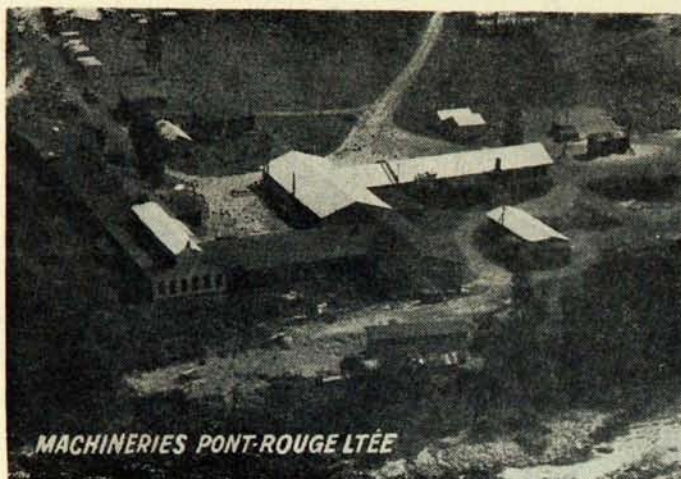
HONNEUR et FELICITATIONS aux Religieuses de la Charité de St-Louis, qui déploient pour le succès de cette oeuvre si importante le plus entier dévouement!

AD MULTOS ANNOS!

"Prenez cet enfant et élevez-le pour moi et je vous en récompenserai."
(Exode, II, 9)

Avec nos hommages

Machines
spéciales
pour les
patates:
Arroseuses
Saupoudreuses
Arracheuses
Ramasseuses
Classificateurs
Egermeuses
Etc.



SPECIALITES:
Caisses
Bouteilles à lait
Fournaises
Brûleurs bran de
scie
Machines
spéciales
Moulin à scie,
Etc.

FONDEURS — MECANICIENS — MENUISIERS

Téléphone: 18
PONT-ROUGE, Qué.

LA CAISSE POPULAIRE DE PONT-ROUGE

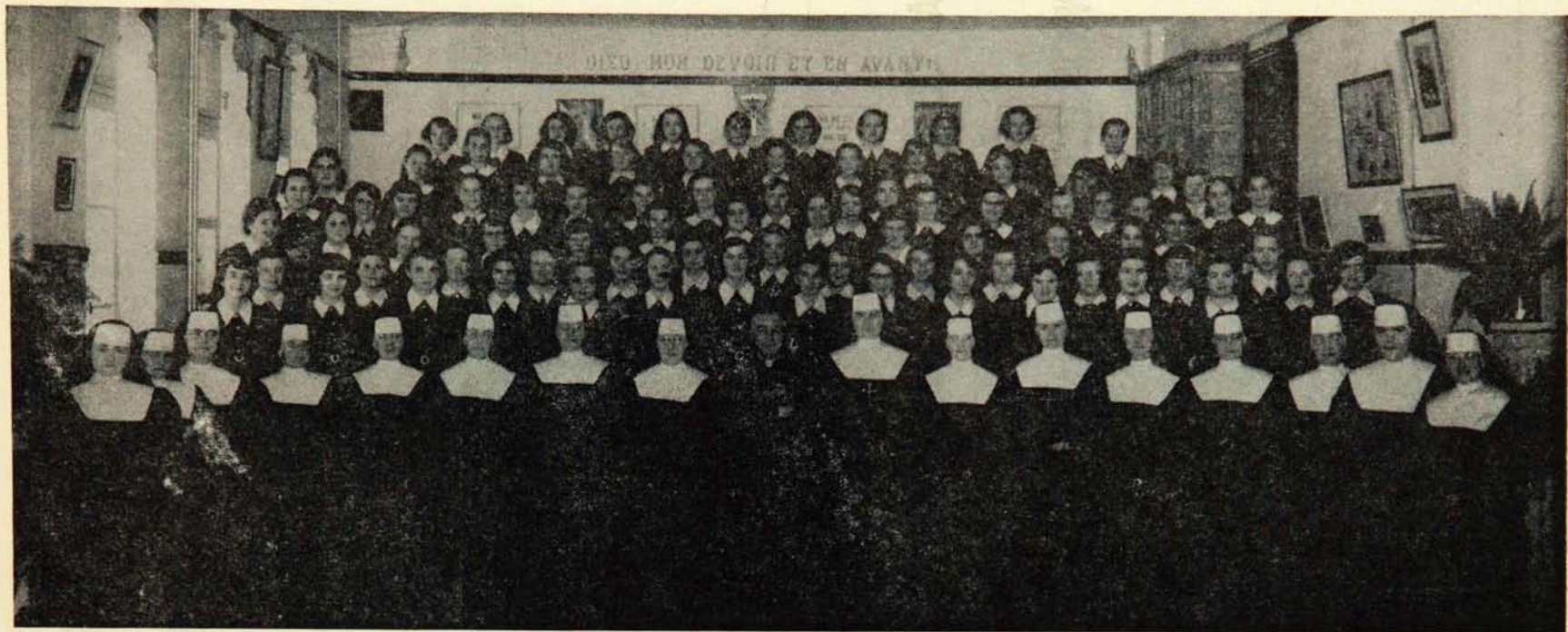
Fondée en 1936

ACTIF AU 28 FEVRIER 1954: \$717,858.24

1694 Sociétaires, 228 Emprunteurs

JEANNETTE DORE, secrétaire-gérante

LAVAL DELISLE, président



PERSONNEL DE L'ECOLE NORMALE

JUIN 1954

LA MUNICIPALITE DE LA PAROISSE STE-JEANNE DE NEUVILLE

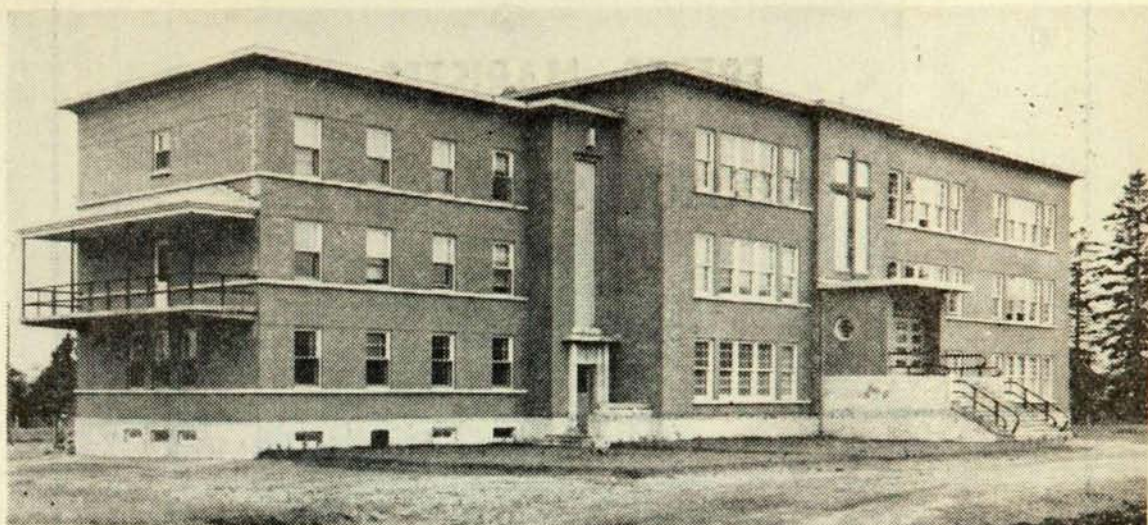
M. ERNEST GERMAIN, MAIRE

MM. NARCISSE FAUCHER,	CONSEILLERS
LEOPOLD JUNEAU,	"
ARMAND LECLERC,	"
CHARLES-HENRI LECLERC,	"
HENRI PAPILLON,	"
CHARLES RICHARD,	"
ARTHUR RICHARD, SEC.-TRESORIER	

LA COMMISSION SCOLAIRE DE LA MUNICIPALITE STE-JEANNE DE NEUVILLE

M. ARTHUR CANTIN, PRESIDENT
M. HENRI BEDARD, COMMISSAIRE
M. PATRICK DELISLE, COMMISSAIRE
M. ERNEST GERMAIN, COMMISSAIRE
M. JULES TESSIER, COMMISSAIRE
M. ARTHUR RICHARD, SEC.-TRESORIER

COUVENT NOTRE-DAME DU SACRE-COEUR



Le 9 janvier 1952 était un jour de liesse pour le personnel enseignant et enseigné de l'école Notre-Dame du Sacré-Coeur, puisqu'il prenait possession d'un magnifique établissement situé non loin de l'église.

Quelque peu retiré du centre du village, le couvent jouit d'un site splendide. La vue se perd dans la belle campagne canadienne; à l'ouest, la rivière Jacques-Cartier, serpentant à ses pieds dans un lit profond, nous parle des vaillants découvreurs Canadiens-Français.

Dans son uniforme de briques, le couvent revêt un cachet de simplicité et de distinction. Construction de trois étages, comprenant dix classes, une vaste salle de récréation et trois locaux pour l'enseignement ménager.

Généreuse pour abriter la gent écolière, la Commission scolaire ne le fut pas moins pour donner une résidence aux éducatrices: les religieuses ont à leur disposition de vastes locaux, bien éclairés et parfaitement aménagés.

Deux cent quatre-vingt-cinq élèves fréquentent les classes de ce superbe établissement. Les jeunes filles désireuses de poursuivre leurs études jusqu'à la douzième année trouvent à la fois l'opportunité de se préparer à leur rôle de futures maîtresses de maison, car le couvent possède une ECOLE MOYENNE FAMILIALE qui fait l'orgueil des paroissiens de Pont-Rouge.

A tour de rôle, différents groupes de jeunes filles se succèdent aux leçons d'art culinaire, de coupe et de couture. Là, elles apprennent à devenir "des femmes de maison dépareillées", selon la belle expression de Monseigneur Tessier.

De plus, des cours post-scolaires sont donnés aux grandes demoiselles désireuses de cultiver davantage leurs talents féminins.

Sous la sage direction de Mère Hélène-de-la-Croix, et grâce à la bienveillance des autorités de la paroisse, quatorze religieuses et deux cent quatre-vingt-cinq élèves du couvent Notre-Dame du Sacré-Coeur jouissent réellement et avec reconnaissance de toutes les conditions qui facilitent un progrès toujours croissant dans le domaine éducationnel.

HOMMAGES DES

**FRERES MARISTES
COLLEGE ST-CHARLES**

PONT-ROUGE, QUE.

Meilleurs vœux de succès

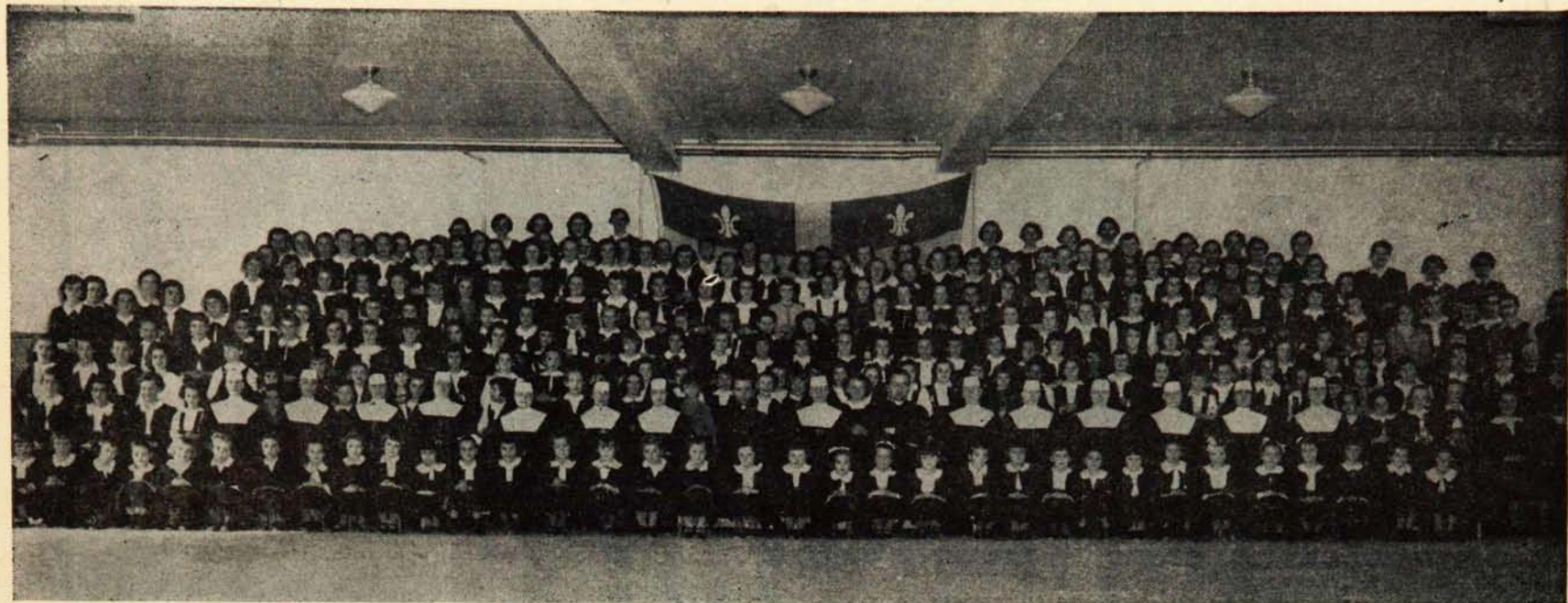
ROSAIRE CHALIFOUR

DEPUTE DU COMTE DE PORTNEUF

HOMMAGES

DES

**INSTITUTRICES
DU COUVENT
DE PONT-ROUGE**



PERSONNEL DU COUVENT N.-D. DU SACRE-COEUR
JUN 1954

Abbé Laval Germain, dess. — Abbé David DeVito, vic.

Nos sincères félicitations
aux Soeurs de la Charité de Saint-Louis de France
à l'occasion de leur
50^e ANNIVERSAIRE



Que leurs futurs efforts soient couronnés de succès,
car dans le passé ils ont tant contribué au bien-être
de nos familles et de notre ville,
ainsi qu'à celui de notre province et de notre pays.



BUILDING PRODUCTS LIMITED

PONT-ROUGE, QUE.

Révérrende Mère St-Vincent-de-Paul



La Supérieure actuelle de l'Ecole Normale est la Révérende Mère Saint-Vincent-de-Paul. Aucune religieuse n'a été associée plus étroitement à l'histoire de l'oeuvre des Filles de Madame Molé, dans la paroisse de Pont-Rouge.

Témoin des temps héroïques du début, elle fit ici son noviciat de 1908 à 1910. En 1922, elle revenait avec le titre de Supérieure de l'établissement. Le Couvent comprenait alors un pensionnat de filles et de garçons, et la situation était rendue difficile par l'exiguïté des locaux. Toute pénétrée de la charité de son saint patron, Mère Saint-Vincent-de-Paul n'hésita pas à assumer les charges d'une construction, que son esprit pratique et son grand sens des affaires devaient conduire à bonne fin. C'est l'Ecole Normale d'aujourd'hui qu'elle dirige depuis 1951.

Les générations d'anciens et d'anciennes, tant du pensionnat que de l'externat, sont encore bien vivantes dans son souvenir. C'est l'aïeule vénérée dont vous ne sauriez mesurer la bienveillance, dont vous n'aurez jamais à essayer de refus.

Dieu nous la garde longtemps!



Meilleurs voeux de succès

Mgr J. A. GAUTHIER
CURE

GIFFARD

QUEBEC

MEILLEURS VOEUX

ARMAND DERY
CURE

PAROISSE SACRE-COEUR,

QUEBEC

Hommages de

M. l'Abbé JULES LOCKWELL
CURE

DONNA'CONA

Cté PORTNEUF

Hommages de

M. l'Abbé GERARD ROBITAILLE
CURE

NOTRE-DAME DE PORTNEUF

Cté PORTNEUF

Hommages Fraternels

LOUIS-RENE DIONNE
CURE

STE-CATHERINE,

Co. PORTNEUF

Hommages de

M. l'Abbé JULES EMOND
CURE

ST-GERARD MAGELLA

Cté QUEBEC

MESSAGE DE RECONNAISSANCE DU COUVENT DE LAC-NOIR

Couvent Lac-Noir, P.Q.

La voix du Lac-Noir est des plus joyeuses pour moduler son poème de gratitude à la Révérende Mère Saint-Vincent-de-Paul, supérieure actuelle du Couvent de Pont-Rouge.

Veillez agréer, Révérende Mère, les respectueux hommages de reconnaissance pour tout le bien que vous avez accompli ici durant vingt-huit années.

Tous les cœurs sur lesquels vous vous êtes penchés avec amour sont heureux de vous chanter leur doux merci.

Mère Marie-de-Nazareth, ex-sup. générale,

Fondatrice du Couvent Lac-Noir,

Mère Agnès-Marie, sup. actuelle

PERSONNEL DE L'ÉCOLE NORMALE

M. l'abbé Léo Bouillé, principal

Mère St-Vincent-de-Paul, Supérieure.	Sr Alice-Marie
Mère Louise-de-France, directrice	Sr Cécile-de-l'Enfant-Jésus
Sr Thérèse-de-l'Enfant-Jésus, sous-dir.	Sr Louise-Elisabeth
M. le professeur Louis Larochelle	Sr Marie-Angéline
Sr Marie-Cléophas	Sr Elisabeth-du-St-Sacrement
Sr Marie-Valère	Sr Germaine-Marie
Sr Marie-Léonce	Sr Marie-Léontine
Sr Marie-Ernestine	Sr Marie-Léon
Sr Marie-Ethel	Sr Ste-Thérèse.
Sr Marthe-de-Jésus	

HOMMAGES RECONNAISSANTS DE

LA FABRIQUE DE PONT-ROUGE

SERVICE JOUR ET NUIT

Téléphone: 41

JULIEN & FILS ENR.

J. ALPHONSE JULIEN, Prop.

DIRECTEUR DE FUNERAILLES — EMBAUMEUR DIPLOME

Salon mortuaire à la disposition des familles — Fourgon et ambulance

Monuments de toutes sortes à des prix défiant toute compétition.

PONT-ROUGE

Cté PORTNEUF



Hommages
du
Premier ministre
l'honorable MAURICE-L. DUPLESSIS
et des membres
du
Conseil exécutif
de la
Province de Québec

ANCIENNES SUPERIEURES DE PONT-ROUGE

Mère St-Vincent-de-Paul

Mère Maria-de-Jésus

Mère Rose-de-Lima

Mère Marie-Juliette

Mère Hélène-de-la-Croix

Mère St-Vincent-de-Paul, Supérieure actuelle

ANCIENNES SUPERIEURES DE PONT-ROUGE maintenant décédées

Mère Marie-de-Jésus, supérieure générale

Mère Thérèse-de-Jésus, supérieure provinciale

Mère Ste-Bathilde, première supérieure

Mère St-Armel

Mère St-Bruno.

ANCIENS ELEVES PRETRES ou RELIGIEUX

M. le curé Albert Bourque

M. le curé Adrien Lanouette

M. l'abbé J.-Robert Hamel

M. l'abbé Delphis Langlois

R. Père Edouard Haguette, m.s.c.

R. Père Emmanuel Rhéaume, O.F.M.

R. Frère J.-Paul Beaumont, O.M.I.

R. Père Paul Trottier, M.S.C.

Hommages de

**La Municipalité de
Ste-Catherine
de
Fossambeault**

**CORPORATION SCOLAIRE DE
GRONDINES VILLAGE No. 2**

M. ARTHUR COTE, Président
M. ANDRE GUILBAUT, Commissaire
M. ROCH GUILBAUT, Commissaire
M. ALBERT COTE, Commissaire
M. GEORGES-E. HOUDE, Commissaire
M. CHS.-U. LAGARRIERE, Sec.-Trés.

Montréal
Tél.: FA 3751

Pont-Rouge
Tél.: 21

RICHARD TRANSPORT

SERVICE ENTRE PONT-ROUGE — QUEBEC — MONTREAL

Entrepôt à Montréal: 1670, PARTHENAIS

Téléphone: 4

GEO. JUNEAU ENR.

Art. RICHARD, prop.

Spécialités: MARCHANDISES SECHES — CHAUSSURES — QUINCAILLERIE
CADEAUX — HABITS — PALETOTS, ETC.

PONT-ROUGE

Cté PORTNEUF

Téléphone: 7-3235

LA SEMAINE COMMERCIALE

Organe hebdomadaire des intérêts commerciaux et financiers
Couvrant les régions s'étendant de Sherbrooke à Gaspé au Sud et de
Montréal à Havre St-Pierre au Nord.

ABONNEMENT: \$5.00 par année

Paraît tous les vendredis

JACQUES LACHANCE, représentant

Bureau:

2063, RUE BOURBONNIERE,
SILLERY, QUEBEC



PROGRAMME



5 JUIN, JOURNÉE DES ANCIENNES DE L'ÉCOLE NORMALE

Ouverture des Fêtes du Cinquantenaire

- 2 h. INSCRIPTION — REMISE DES INSIGNES
- 3 h. RENDEZ-VOUS AMICAL DES NORMALIENNES
- 5 h. BÉNEDICTION SOLENNELLE DU SAINT-SACREMENT
Chapelle de l'École Normale
- | | |
|-----------------------------------------------|-------------|
| Allegro final de la VI ^e Symphonie | L. Vienne |
| Bonus est Dominus | Palestrina |
| O plena Gratia | Vittoria |
| Tantum ergo | La Tombelle |
| Laudate | Rossini |
| Fugue en sol mineur | Bach |
- 6 h. BANQUET sous la présidence d'honneur de
Très Révérende Mère Jean-du-Sacré-Coeur, supérieure générale
- 8 h. SOIRÉE CLASSIQUE sous la distinguée présidence de
Monsieur Roland Vinette, directeur général des Écoles Normales
- Entrée:** IX^e Symphonie Beethoven
Mlles O. Gaudreault et D. Hamel
- Hommages**
Monsieur l'abbé Léo Bouillé, Principal de l'École Normale
- Esther:** Tragédie de Racine en 3 actes avec chœurs
Les Normaliennes
- Intermissions:** Voix du Temps
Voix des Souvenirs
Voix de la Reconnaissance
- Collation des Diplômes**
- Hommages aux éducateurs:** Les graduées
- Cantate du cinquantenaire** Sr Marie-Cléophas, c.s.l.
Les Normaliennes
- Allocution:** Monsieur Roland Vinette, président d'honneur

6 JUIN, JOURNÉE DES ANCIENS Pensionnat et École Paroissiale

- 9 h. RALLIEMENT au Couvent Notre-Dame-du-Sacré-Coeur et défilé à l'église
- 10 h. GRAND'MESSE solennelle
Monseigneur J. A. Gauthier, P.D., V.F., Curé de Giffard
- Sermon** par le Révérend Père Emmanuel Rhéaume, O.F.M.
- Chant** par les Normaliennes Jérusalem, acclame Noyon
- Messe grégorienne**
- | | |
|------------------------|-------------|
| Kyrie fons bonitatis | Nekes |
| Versets alléluïatiques | Piel |
| Quid retribuam Domino | Rossini |
| Magnificat | Niedermeyer |
| Marche religieuse | |
- 12 h. BANQUET au Couvent de Notre-Dame-du-Sacré-Coeur sous la présidence
d'honneur de
Monsieur le Curé de la paroisse de Pont-Rouge
- 3 h. PHOTO-SOUVENIR
Réunion de l'Amicale Saint-Louis
- 5 h. SOUPER libre
- 8 h. SOIRÉE DE RECONNAISSANCE sous la présidence d'honneur de
Très Révérende Mère Jean-du-Sacré-Coeur, supérieure générale
- Ouverture:** Lustspiel: Kela Bela
AU LIVRE d'OR DES SOUVENIRS
- Jeu scénique** composé par
Révérende Mère Rose de l'Eucharistie, c.s.l.
- Présentation**
Mme Irène G. Bussières, président de l'Amicale
- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| L'accueil du Canada. | 1 ^{er} tableau |
| L'arbre qui prend germe | 2 ^e tableau |
- Décoration de l'ordre du Mérite scolaire**
- | | |
|------------------------|------------------------|
| "Je me souviens" | 3 ^e tableau |
| L'arbre qui s'épanouit | 4 ^e tableau |
- APOTHEOSE**
- Présentation de fleurs et d'un cadeau — Souvenir**
Hommages: M. Alfred Dupont, président du comité des anciens

7 JUIN Service funèbre pour nos défunts

9 h. CHAPELLE DE L'ÉCOLE NORMALE.

R. Père E. Haguette, m.s.c.

Téls. 7-2574 - 7-2575

**La Cie de Construction
des Blvds du Quebec Ltée**

G. DELISLE, Président-Gérant

(Centre Industriel St-Malo) Québec
Quebec Boulevards Construction Co.
1275, Blvd. Charest

Téléphone 3-3364

Paul Morency & Fils, Enr.
NOUVEAUTE

89, rue Villebon

Québec

Bur. 2-3169

Rés. 7-2967

RENE JOBIN Inc

IMPORTATEUR DE TISSUS
POUR COMMUNAUTES

395 Blvd Charest

Québec

Langlois & Paradis Ltée

EPICERIE EN GROS

19 St-Jacques

Québec

Tél. 2-1212

Maison fondée en 1860

Rioux & Pettigrew Limitée

EPICIERS EN GROS
Lucien Pettigrew, Président

48, rue St-Paul

Québec

Tél. 2-1172

VALLERAND Ltée

IMPORTATEUR DE VAISSELLE

63 - 67 rue Dalhousie

Québec, P. Q.

AVIS — Nouvelle Adresse et
nouveau no. de téléphone

Librairie St-Gabriel Enr.

52, BOUL. STE-ANNE,
QUEBEC 5 TEL. MO-3-7236

Tél.: 2-3916

Jos. Brodrique & Fils Ltée.
MARCHANDISES SECHES EN GROS

375 Boulevard Charest

Québec

Hommages du

CENTRE PEDAGOGIQUE

Téléphone: 2-1293

10, RUE COOK

GARNEAU Limitée

GROSSISTES
EN MARCHANDISES SECHES

Coin Dalhousie et St-Antoine

Québec

Hommages de

CANADIAN PETROFINA

Sillery

Québec

MANOIR ST-BASILE

A. E. Caron, Prop.

St-Basile

Cté Portneuf

ANCIENNES RELIGIEUSES DE PONT-ROUGE

Mère Agnès-Marie
Mère Marie-Aristide
Mère Marie-Modeste
Mère Rose-de-l'Eucharistie.
Mère Marie-Odile

Sr Marie-Clémentine	Sr Marie-Médiatrice
Sr Aimée-de-Marie	Sr Françoise-de-l'Enfant-Jésus
Sr Marie-de-St-Augustin	Sr Jean-Félix
Sr Marie-de-St-Charles	Sr Marie-Raphaella
Sr St-Barnabé	Sr Marie-de-Ste-Rita
Sr St-Célestin	Sr Marie-Paula
Sr Marie-Annoncia	Sr Jeanne-du-S.-C.
Sr Marie-Hedwige	Sr Marie-Auxiliatrice
Sr Clotilde-Marie	Sr Jeanne-de-Lorraine
Sr St-Irène	Sr Rose-du-Divin-Coeur
Sr Marie-Alfredine	Sr Emilienne-du-S.-C.
Sr Marie-de-St-Laur	Sr Gemma-de-Marie
Sr St-Paul	Sr Pierre-de-Rome
Sr Marie-Adolphe	Sr Marie-du-Cénacle
Sr Jean-du-Rédempteur	Sr Marie-de-la-Protection
Sr Marie-du-Rosaire	Sr Jean-Bte-Marie
Sr Joseph-de-la-Providence	Sr Lucia-de-Jésus
Sr Aimée-de-la-Croix	Sr Claire-André
Sr Dominique-du-Rosaire	Sr Marguerite-de-St-Louis
Sr Marie-Angela	Sr Alice-du-S.-C.
Sr Berthe-de-Jésus	Sr Gemma-de-l'Eucharistie
Sr Marie-Eva	Sr Anne-Cécile
Sr Béatrice-de-l'Eucharistie	Sr St-Irénée
Sr Maurice de Jésus	Sr Angèle-du-S.-C.
Sr Marie-Paule	Sr Rita-de-St-Louis
Sr Marie-Armelle-de-Jésus	Sr Jeanne-de-la-Croix
Sr Marie-Antoinette	Sr Rose-du-Précieux-Sang
Sr Marie-Thérésita	Sr Geneviève-de-l'Enfant-Jésus
Sr Agathe-des-Anges	Sr Marie-Eva
Sr Anne-du-St-Sacrement	

ANCIENNES RELIGIEUSES DE PONT-ROUGE DECEDEES

Sr St-Adèle	Sr St-Cyprien
Sr St-Placide	Sr Jeanne-Françoise
Sr Ste-Virginie	Sr St-Chrysostome
Sr Jean-François-Régis	Sr St-Laurent
Sr Marie-Mélanie	Sr Sainte-Paule
Sr Jean-Damascène	Sr St-Edmond
Sr St-Romuald	Sr Ste-Bathilde
Sr Ste-Reine	Sr Ste-Eugénie
Sr Marie-de-Liguori	Sr Marguerite-du-S.-C.
Sr Thérèse-de-St-Augustin	Sr St-Pascal.
Sr Madeleine-de-Jésus	

Tél. 59-S-3

ALBERT ROBITAILLE

MARCHAND GENERAL

Foin, Grain & Meubles
Agent des Peintures Martin Senour

Pont-Rouge

Co. Portneuf

FORD

MONARCH

Ventes et Services

NOUVEAU

Garage Pont-Rouge Enr.

André Forgues, Prop.

Vendeur autorisé des Produits "Irving"

Réparations Générales par des
mécaniciens experts

Tél. 91-S-2

Pont-Rouge

Tél. 53-S-2

LIONEL LECLERC

TRANSPORT GENERAL

Pont-Rouge - Québec - Montréal

Pont-Rouge

Cté Portneuf

Tél. 14

J. Bernard Hamel

Courtier d'Assurance Agréé

Assurances Générales

Pont-Rouge

Cté Portneuf

Tél. 25-S-2

Z. Laroche et Frères Limitée

FONDEURS
COULAGE GENERAL

Pont-Rouge

Cté Portneuf, Qué.

Tél. 28

Arthur Leclerc Enr.

MARCHAND GENERAL

Pont-Rouge

Cté Portneuf, P. Q.

PERSONNEL DU COUVENT NOTRE-DAME-DU-SACRE-COEUR

ANNEE 1953-54.

Mère Hélène-de-la-Croix	Sr Marie-de-St-Gilles
Sr Marie-Patricia	Sr Clément-Marie
Sr Gisèle-Marie	Sr Marie-de-la-Providence
Sr Marie-Desneiges	Sr Hélène-du-Rosaire
Sr Maria-de-Lorette	Sr Gisèle-du-Sacré-Coeur
Sr Marie-Imelda	Sr Ernest-Marie
Sr Gabriel-Lalement	Sr St-Jean-Bosco.

RELIGIEUSES NATIVES DE PONT-ROUGE

Sr Jeanne-de-Chantal	Sr Marie-Denise
Sr Marie-de-St-Georges	Sr Gisèle-Marie
Sr Marie-André	Sr Berthe-de-St-Louis
Sr Marie-Hildevert	Sr Marie-Hermine
Sr Suzanne-Marie	Sr St-Laurent
Sr Madeleine-du-Sacré-Coeur	Sr Jean-Félix
Sr Colette-de-Jésus	Sr Marie-de-Liguori
Sr Angèle-de-l'Eucharistie	Sr Marie Laetitia
Sr Eugène-de-Jésus	Sr Marie-Angéline
Sr Marie-de-la-Nativité	Sr Gérard-Majella
Sr Tharcicius-de-l'Eucharistie	Sr St-Louis-de-France
Sr Léonide-de-Jésus	

AU NOVICIAT:

Gisèle Cantin
Thérèse Jackson
Gisèle Paquet

DECEDEES:

Sr Marie-Alice	Sr Béatrix-de-Jésus
Sr Françoise-Marie	Sr Marie-Léonard

BUICK

PONTIAC

G.M.C.

DESJARDINS AUTOMOBILES, ENR.

Jean-Guy Desjardins, prop.

Tél.: 772

C. P. 160, Donnacona, Qué.

TEL. 43

BEST AUTO SERVICE INC.

DODGE — DESOTO — Vente et Réparation

DONNACONA,

Cté PORTNEUF

Tél. 3W

HOTEL CHEZ MAURICE LTEE

RESTAURANT

Repas à toutes heures — Chambres avec eau courante — Salle de réceptions

CAP SANTE

Co. PORTNEUF

A A A

Téléphone: 669

Hommages de

L'Auberge de l'Etang

M. A. Laurendeau, Prop.
HOTEL, CHAMBRES, MOTEL, CHALET
ACCOMODATION

Route Québec-Montréal à 30 milles de Québec

Cap-Santé, P. Q.

LORENZO LAVALLEE

PREFET DU COMTE DE PORTNEUF

Cap-Santé

Tél.: 126 S 2

NOEL & FRERES

TECHNICIENS DIPLOMES

MANUFACTURIERS DE PORTES, CHASSIS ET AMEUBLEMENTS DE CLASSES

Village JACQUES-CARTIER,

Cté PORTNEUF

Tél.: 17

FALARDEAU AUTOMOBILES INC.

Distributeurs: Chevrolet — Oldsmobile Camion Chevrolet et Maple Leaf
REPARATIONS GENERALES, Pièces et Service GENERAL MOTORS

DONNACONA,

Co. PORTNEUF

Tél. 49

ARMAND MORAND

VIANDES
BOUCHER - EPICIER
Spécialités: Fruits & Légumes

Portneuf Village

Cté Portneuf

Tél. 3-S-2

PAUL EUG. MORAND

VIANDES
BOUCHER - EPICIER
Fruits & Légumes
Spécialités: Grains et Moulées

Portneuf Station

Cté Portneuf

Tél. 132

ALFRED F. FRENETTE

EPICIER, RESTAURATEUR
Spécialités: Ferronnerie, Chaussures,
Marchandises Sèches

Portneuf Station

Cté Portneuf

Tél. 34

COME LAMOTHE

Tracteurs "Farmall"
Machines Agricoles "McCormick"
Réfrigérateurs "I H" - Poêles et Laveuses
Matériaux de Construction

Portneuf

Cté Portneuf, Qué.

MERCURY

METEOR

LINCOLN

GARAGE J.-M. BOIVIN

VENTES ET SERVICE

Téléphone 90

PORTNEUF, QUE.

ALBINA PITRE

EPICIER

PORTNEUF VILLAGE,

Co. PORTNEUF

GARAGE SUNOCO

Ernest Bédard, Prop.
REPARATIONS GENERALES
Service de Pneus et Batteries

Portneuf Village

Cté Portneuf

Tél. 96

ALLAN FORD

Distributeur Télévision "Crosley"
et Motorola
Ford Radio Service Reg.

Portneuf Village

Co. Portneuf

Tél. 142

ARTHUR MORISSETTE

EPICIER - BOUCHER
Viandes de choix

Portneuf Station

Tél. 5-S-4

PHILIPPE FRENETTE

MARCHAND DE GRAINS
Matériaux de Construction
BOULANGER

Entrepôt 176 St. Pierre, Qué., Tel. 2-8070
Portneuf Station

P. Q.

Tél. 52

HOTEL DONNACONA

P. E. Potvin, Prop.
CHAMBRE ET PENSION
Bière et vin - Grill ouvert le soir

Donnacona Cté Portneuf

Meilleurs voeux de succès

Le Cercle des Fermières

Donnacona Cté Portneuf

HOTEL LES ECUREUILS

CHAMBRE ET PENSION
Chs. Fiset & Fils, Prop.

Les Ecureuils Cté Portneuf

Donnacona Express Ltd

TRANSPORT GENERAL

Montréal — Donnacona — Québec

Tél. 515

JEAN DUSSAULT

QUINCAILLERIE
Matériaux de construction
Articles de sport
Agent des Peintures C. I. L.

Les Ecureuils Cté Portneuf

Tél. 10

Boulangerie Donnacona

F. Jacob, Prop.

10, Notre-Dame Donnacona, P. Q.

Tél. 34

ERNEST LABRECQUE

MARCHAND
Meubles, Poêles, Laveuses, Radios,
Réfrigérateurs

Donnacona Cté Portneuf

Tél. 408

Imprimerie Donnacona Enr.

688, Notre-Dame Donnacona

Tél. 675

PAUL-EMILE PICHE

EPICIER - BOUCHER

Village J. Cartier Cté Portneuf

LS-PH. GODIN

MARCHAND GENERAL

Les Ecureuils Cté Portneuf

Tél. 503

GARAGE DOUVILLE

Dépositaire de Kaiser — Fraser — Henry J.
REPARATIONS GENERALES
Vendeur des Produits Irving Oil
Pneus, Batteries et Accessoires

Les Ecureuils Cté Portneuf, P. Q.

TAXI LECLERC

PONT-ROUGE Cté PORTNEUF

ENCOURAGEONS NOS ANNONCEURS

SYNDICAT D'ECONOMIE ST-BASILE INC.

ST-BASILE,

Co. PORTNEUF

Hommages des

Liqueurs St-Raymond Enr.

16 Ste-Hélène

St-Raymond

Téléphone: 40

Les Confections CARONET Ltée

MANUFACTURIER DE CHEMISES,
COUPE-VENT, ETC.

Boul. Centenaire

St-Basile

Garage GERARD JOBIN

REPARATIONS GENERALES
Agent des machines agricoles "Case"

St-Basile

Cté Portneuf

M.-ALEX. BEDARD

CONFECTION ET NOUVEAUTES

St-Basile

Cté Portneuf

HOMMAGE DE



QUEBEC

Tél. 28

RESTAURANT MODERNE

BARBIER - RESTAURATEUR
Hamburgers, Hot-Dogs, Sandwiches

St. Basile

Cté Portneuf

Chs-Edouard VOYER

EPICIER - RESTAURATEUR
St. Basile Cté Portneuf

LEO JOBIN

MERCERIES POUR HOMMES
ET GARCONS

St-Basile

Cté Portneuf

Compliments du

SYNDICAT NATIONAL DES TRAVAILLEURS DE LA PULPE ET DU PAPIER INC.

Roland Marcotte, Président
Bruno Leclerc, Vice-Président
J. Omer Picher, Secrétaire.

PONT-ROUGE,

P. QUE.

Tél. 6-7-S-2

CHEZ EVELYN
CONFECTION POUR DAMES

Pont Rouge Cté Portneuf

Tél. 1-S-2

LEO LECLERC
RESTAURATEUR
Remèdes Brevetés

Pont-Rouge Cté Portneuf

J. ARTHUR LESSARD N.P.

Pont-Rouge Cté Portneuf

Tél. 61

Alphonse-M. Gauthier, m.e.l.
ENTREPRENEUR LICENCIÉ
Réparations de moteurs et Accessoires
Électriques

Pont-Rouge Cté Portneuf

Tél. 72-S-21

WELLIE GODIN
ÉPICIER - BOUCHER
Livraison à domicile

Pont-Rouge Cté Portneuf

FRANCIS LECLERC
MOULIN À SCIE

Pont-Rouge Cté Portneuf

Tél. 43-S-2

LUCIEN FRENETTE
GARAGISTE

Pont-Rouge

Hommages de

M. T. ST-LOUIS, M.D.

PONT-ROUGE Cté PORTNEUF

Restaurant "CHEZ SOI"

Pont-Rouge Cté Portneuf

THEO PETIT
SERVICE STATION
Dépositaire de McColl Frontenac
Réparations de Pneus
RESTAURATEUR

Pont-Rouge Cté Portneuf

Tél. 89-S-2

GEORGES MARCOTTE
ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES
Laveuses, Radios, Etc.
Réfrigérateurs de marque: Frigidaire,
Kelvinator, Gibson, Roy

Pont-Rouge Qué.

AMEDEE BERTRAND
BARBIER
Merceries pour hommes

Pont-Rouge Cté Portneuf

Tél. 85-S-3

J. ULRIC LECLERC

REPRESENTANT
LES PREVOYANTS DU CANADA
Rentes Viagères — Assurance-Vie

Pont-Rouge

Cté Portneuf

Tél. 110-S-2

St. Raymond Electric Enr.

Réfrigération - Brochage de Moteurs
Entrepreneur - Electricien - Réparation de radio
Distributeur pour Canadian Armature
Works Inc.
R. Langevin, Prop.

St-Raymond

Tél. 57

J. L. FRENETTE

QUINCAILLERIE
Machines Agricoles

Pont-Rouge

Cté Portneuf, Qué.

RESTAURANT MODERNE

Narcisse Ouellet, Prop.
Hamburgers, Hot-Dogs, Repas complets

St-Raymond

Cté Portneuf

Tél. 26-S-2

MARCEL LA RUE

NOTAIRE

St-Raymond

Cté Portneuf

Tél. 152-S-2

ANDRE MARTEL

PLOMBIER

213 St-Joseph

St-Raymond Cté Portneuf

Tél. 133-S-3

C. P. 40

Garage DAMIEN DION

VENTES & SERVICE
Scies Mécaniques "McCULLOCH"
Gaz, Huile, Lubrification, Lavage
Agents des Produits Irving Oil

St-Raymond

Cté Portneuf

Tél. 91

J. EM. TESSIER

MARCHAND GENERAL
Spécialités: Peintures Pittsburgh
"Ciment" "Canada"

St-Casimir

Cté Portneuf

Tél. 8

STUDIO DERY

Geo. Ed. Déry, Prop.
PHOTOGRAPHIE
ARTISTIQUE & COMMERCIALE
Remèdes Brevetés — Articles de Toilette
Cadres et Moulures
Emetteur de Licences d'Autos
B. P. 57

St-Raymond

Cté Portneuf

Tél. 49

ROSAIRE ROBITAILLE

Marchand de bois de construction
Moulin de préparation
Moulures de toutes sortes

St-Raymond

Cté Portneuf, P. Q.

Tél. 12-S-2

Lucien-Omer Bussièrès

LAITIER

Pont-Rouge

Cté Portneuf

Tél. 106-S-31

MENDOZA CAYER

Drive Yourself

43 St-Pierre

St-Raymond

Cté Portneuf

Tél. 2-S-4

J.-B. HARDY

GARAGISTE
Vendeurs Camions International Harvester
Machines Agricoles M. C.

St-Augustin Cté Portneuf, Qué.

MANOIR DES ERABLES

Mme Yvonne Tardif, Prop.
Chambre avec eau courante,
Repas complets

St-Augustin Cté Portneuf

Tél. 23

BENOIT DESSUREAULT

EPICIER-BOUCHER-RESTAURATEUR
Spécialité:
Fruits & Légumes, Viande de choix

St-Augustin, voisin de l'église

Tél. 20

J. E. JOBIN, Enr.

MARCHAND GENERAL

St-Augustin Cté Portneuf

Tél. 3-S-2

Couvoir Coopératif Certifié

St-Augustin Cté Portneuf, Qué.

Tél. 29-S-11

GARAGE ST-AUGUSTIN

Réal Ramsay, Prop.
Service et Réparations

Saint-Augustin Cté Portneuf

Téléphonez-nous vous serez servi promptement

Tél. 1

J. C. THIBAUT Enr.

MARCHAND GENERAL

St-Augustin Cté Portneuf

Tél. 45-S-21

Autos - Camions neufs et usagés

JEAN-MARIE PARADIS

AUTOMOBILES
Tracteurs "Massey-Harris"

St-Augustin Cté Portneuf, P. Q.

Tél. 51

Rés. 61

GERMAIN & CARPENTIER

AGENT IMPERIAL OIL

Portneuf Village Cté Portneuf

Compliments de

MANOIR PONT-ROUGE

CHAMBRES ET PENSION

PONT-ROUGE, Qué.

Hommages de

LE COMPTOIR ST-JOSEPH

MONTREAL, P. Q.

Hommages de

LUCIEN MARCOTTE

MARCHAND

PONT-ROUGE Cté PORTNEUF

Meilleurs voeux de succès

Pour tout genre de PHOTOS
EXIGEZ

DUPLAIN

TEL.: 120

ST-RAYMOND

Tél. 108

**Plamondon & Frère
Enr.**

DIRECTEUR DE FUNERAILLES

124 St-Joseph, St. Raymond, Cté Portneuf

Tél. 64

JEAN DENIS ENR.

GROS & DETAIL
Matériaux de Construction,
Machines Agricoles "Massey-Harris"
Moulée équilibrée "Shur-Gain"

St-Raymond Cté Portneuf

Tél. 3

**Garage READMAN,
Enr.**

Réparations Générales d'Automobiles
Huile, Gaz, Pneus, Graissage
Service et Satisfaction

St-Raymond Cté Portneuf, Qué.

Tél.: 10-s-2

**PLAMONDON
AUTOMOBILES**

Vendeurs de Chars Neufs et Usagés

St-Raymond Cté Portneuf

Tel. 16

**Société Coopérative
Agricole**

St-Raymond, Cté Portneuf, P. Q.
B. P. 477

Tél. 100

**Vulcanisation de St-Raymond
Enr.**

Vulcanisation, Ressemelage,
Vente de pneus "Good-Year"
L. DUQUET, Prop.

10, rue St-Joseph St. Raymond

Tél. 127-5-3

ULDERIC CANTIN

EPICIER - RESTAURATEUR
St-Raymond Cté Portneuf

Tél. 30

HONORE BEAUPRE

CONTRACTEUR GENERAL
Manufacturier: Fenêtre "BEAUPRE" Patentée, Portes et Chassis,
Tournage, Découpage, Moulure de toutes sortes.

ST-RAYMOND

Tél.: 79

U. RIOUX

MAITRE HORLOGER-BIJOUTIER
Réparations Générales

Spécialités:

Bagues de Fiançailles et
Cadeaux de Noces

52, RUE ST-JOSEPH

ST-RAYMOND

Cté PORTNEUF

Tél.: 2

HOTEL MARTEL

Paul-Henri MARTEL, prop.

ST-RAYMOND

Cté PORTNEUF

Téléphone: 94-s-2

ROLAND DUPLAIN

EPICIER — BIJOUTIER — DIAMANTAIRE

Marchand de meubles en général

Machines à coudre "ARROW"

Télévision "MOTOROLA"

204, RUE ST-JOSEPH,

ST-RAYMOND

Cté PORTNEUF

Téléphone: 19-s-2

E. A. DION, ENR.

J. Hilaire DION, prop.

MARCHAND

Epicerie Générale — Fruits et Légumes — Foin, Grains et Moulées Balancées

Graines de Semences — Tabac en Feuille

Quincaillerie, Vaisselle — Peinture, Vernis, Email B-H., Etc.

Matériaux de Construction — Plomberie, Electricité — Ustensiles de Cuisine

22, AVE ST-MICHEL

ST-RAYMOND

Cté PORTNEUF

HOMMAGES RESPECTUEUX

LE COLLEGE ST-JOSEPH

ST-RAYMOND

Cté PORTNEUF

Téléphone: 91-s-2

NETTOYAGE MODERNE DE ST-RAYMOND

Rodolphe HAMEL, prop.

24, RUE ST-LOUIS,

ST-RAYMOND

Cté PORTNEUF

Tél.: 158-s-11

ALBERT GIGNAC

MARCHAND DE MEUBLES

2, RUE ST-JOSEPH

Gros et Détail

Vendeurs autorisé de Réfrigérateurs de

marques, FRIGIDAIRE, GENERAL

ELECTRIC, GILSON, ROY, GIBSON,

ADMIRAL.

Appareils de Télévision

ST-RAYMOND

Cté PORTNEUF

Tél.: 22

J. R. ALEX. GERMAIN

DISTRIBUTEUR DES AUTOMOBILES

CHEVROLET — OLDSMOBILE

Ainsi que CAMIONS CHEVROLET

MEUBLES

ST-RAYMOND

Cté PORTNEUF

Téléphone: 75-s-11

GARAGE

VAUGEOIS & DUBE ENR.

DISTRIBUTEURS DES PRODUITS MASSEY-HARRIS

Soudure électrique et au gaz
Débossage — Peinture — Alignement des roues

PONT-ROUGE,

Cté PORTNEUF

Téléphone: 30

J.-P.-E. GERMAIN, ENR.

MARCHAND DE MEUBLES

PONT-ROUGE, P. Q.

Tél. 97 s 3

PIERRE NOREAU

Entrepreneur en construction

Menuiserie — Estimé gratuits
Peintures, Vernis et Emaux Pittsburgh

PORTNEUF VILLAGE,

Co. PORTNEUF

STATION DE SERVICE SHELL

G. H. Bishop, prop.

Spécialités: Graissage, Réparations de pneus, Lavage et accessoires

PORTNEUF VILLAGE,

Co. PORTNEUF

Meilleurs vœux de succès

LA SOCIETE ST-JEAN-BAPTISTE de PONT-ROUGE

Garage Neuville Enr.

SERVICE FINA

Enlignement des roues - Mises au point

Réparations Générales

Tél. 3252

Neuville, Qué.

Hommages de

**La Fabrique Saint-
Gérard Magella**

JULES EMOND, curé

Hommages de

**LES
AUTOBUS FOURNIER
LIMITEE**

Téléphone 3-4184

JULES DION Inc.

PLOMBIER-ELECTRICIEN
LICENCIE

Posage d'appareils de chauffage
de tous genres

325-327 rue Morin

Québec

Hommages des

**FORESTIERS
CANADIENS
INDEPENDANTS**

PONT-ROUGE

Cté PORTNEUF

Téléphone: 5-5630

**Librairie
J.-A. PARENT**
EN GROS SEULEMENT

Objets de piété,
Articles de classes et de bureau,
Menus articles, Jouets, etc.

472 rue St-Vallier Est

Québec 2

HOMMAGES DE LA

BANQUE CANADIENNE NATIONALE

L. LETARTE, Gérant

PORTNEUF VILLAGE,

Co. PORTNEUF

Tél. 80

Chez CHARLES HOTEL

Chs. Edouard Arcand, Prop.

Portneuf Village

Tél. 83

ARTHUR MAILHOT

BOUCHER EPICIER

Spécialité: Fruits, Légumes, Poisson

Portneuf Village

Tél. 76

DONAT TESSIER

Merceries pour hommes
Marchand de chaussures
Complets sur mesures

Portneuf Village

Cté Portneuf, P. Q.

J. B. RICHARD

MAGASIN GENERAL

Portneuf Village

Hommages de

PAPILLON & FRERE

BARBIER-RESTAURATEUR
Salle de Pool

Portneuf Village

Co. Portneuf

Tél. 67

HOTEL PORTNEUF

PIERRE FRENETTE, Prop.
Excellente Cuisine
LE CONFORT DU CHEZ-SOI
Une visite est sollicitée

Portneuf Village

Cté Portneuf, Qué.

Tél. 76-S-3

GIRARD ET FILS

BOUCHER

Pont-Rouge, P. Q.

Au Rendez-vous Enr.

Claude Collette, Prop.
Lac St-Joseph Cté Portneuf

Téléphone: 801

OMER JUNEAU Enr.

Lionel & Guy Linteau, Prop.
Ste-Catherine Cté Portneuf

Tél. 803

ARMAND HIGGINS

BARBIER - RESTAURATEUR

Ste-Catherine Cté Portneuf

Tél. 26

"L'OASIS ENR."

J. A. Cloutier, Prop.
GARAGE - RESTAURANT
Ste-Catherine Cté Portneuf

Tél. 59-W

Garage

J. L. ROBITAILLE

Agents des Produits "TEXACO"
Ste-Catherine Cté Portneuf

Tél.: 14

ERNEST PARENT

MAGASIN GENERAL

Neuveville

Tél. 8-W

C. PARE

MARCHAND

Ste-Catherine Cté Portneuf

C. E. BEAUMONT

EPICIER

Ste-Catherine Cté Portneuf

Tél. 7-J

EDOUARD JUNEAU

EPICIER - BOUCHER
Fruits & Légumes
Ste-Catherine Cté Portneuf

Téléphone: 2

J. B. HAMEL

Agent de machines agricoles Cockshutt
Plow Que., Ltée.
Huiles, Papier à Couvertures, Peintures O.P.W.
Poêles, Fournaises, Etc.
Ste-Catherine Cté Portneuf

ENCOURAGEONS NOS ANNONCEURS

Tél. 698-w

GEORGES LECLERCREPARATIONS GENERALES
SERVICE STATION

Huile, Gas, Pneus, Batteries, Accessoires

Cap-Santé

Qué.

Tél. 459-w-2

ALPHONSE FORTIN

BOUCHER

Les Ecoreuils

Cté Portneuf

**MUNICIPALITE DU VILLAGE
NOTRE-DAME DE PORTNEUF**

Marcel NAUD, secrétaire-trésorier

M. Thomas BB. FORD, Maire

M. Théodore LEMAY,

conseiller

M. Côme LAMOTHE

"

M. Diogène BRIERE

"

M. Armand MORAND

"

M. Isidore THIBODEAU

"

M. Noel MARCOTTE

"

Tél. 31

**Perron Automobiles
Limitée**

VENDEUR

Plymouth — Chrysler — Fargo

Réparations Générales - Perçage de Moteurs

Pièces et Accessoires Produits Chrysler

Service et Vente

Cap-Santé

Cté Portneuf

Tél. 138

**Donnacona Valet
Service**

REPARATIONS

Pressage et Nettoyage

BUREAU et ATELIER

88, Notre-Dame

Donnacona

TEL. 15

RAMSAY AUTOMOBILES INC.

Distributeur: Tracteurs — Ford-Monarch

Voitures anglaises Prefect — Anglia — Consul

CAP SANTE

Co. PORTNEUF

T-l. 666

J. R. HARDY

Marchand de Meubles de tous genres

Radios - Laveuses - Prélarts - Poêles - Etc.

Cap-Santé

ALBERT DUSSAULT

PLOMBIER

Pont-Rouge

Cté Portneuf

J. THIBAudeau

BARBIER

Portneuf Village

Cté Portneuf

Avec les compliments de

LIQUEURS TROTTIER Ltée

St-Casimir

TROTTIER & CIE

ÉPICIER EN GROS
Spécialités pour restaurateurs

St-Casimir

Cté Portneuf

Tél. 26

Mme PH. JULIEN

NOUVEAUTES POUR DAMES

Portneuf Village

Cté Portneuf

EUGENE CARPENTIER

ÉPICIER — BOUCHER

PORTNEUF STATION

Co. PORTNEUF

Tél. 5

HOTEL ST-MARC

Robert Martel, Prop.
CUISINE CANADIENNE
LE CONFORT DU CHEZ SOI

St-Marc des Carrières

Cté Portneuf

Tél. 36

Garage Alex. Gauthier

IMPERIAL ESSO SERVICE
Lavage - Graissage - Pneus - Huiles

Deschambault

Québec

Tél. 75-S-3

CLAUDE MARTEL

GARAGISTE
Réparations Générales
Station Service Supertest

Bldv Toupin-Dussault

St-Marc des Carrières

La Fonderie Trottier Inc.

Manufacturiers - machineries moulins à scies
REPARATIONS GENERALES

St-Casimir

Cté Portneuf, Qué.

Demandez toujours chez votre épicier
les délicieux Gateaux VACHON,
toujours frais

J. A. Vachon & Fils Ltée

150 camions à votre service dans les
provinces pour vous servir

Tél. 36

ADELARD MARTEL Enr.

GARAGISTE
Réparations Générales — Satisfaction Assurée

Portneuf

Cté Portneuf, P. Q.

TEL. 4-2448



LES EPICIERIS UNIS INC.

ENTREPRISE CANADIENNE-FRANCAISE

1928 Plus de 300 Epiciers-Unis 1954
 Pour mieux vous servir au moins dans votre localité

Bureau-Chef 128, ST-DOMINIQUE QUEBEC

Homages de

LA COMMISSION SCOLAIRE DU VILLAGE DE NOTRE-DAME DE PORTNEUF

M. Edouard PAQUIN, Prés.

M. Victorin PAPILLON,	Commissaire
M. Gaston LEMAY	"
M. Côte LAMOTHE	"
M. Dominique LETOURNEAU	"

CORPORATION SCOLAIRE DE PORTNEUF

EDOUARD PAQUIN, Président
 MARCEL NAUD, secrétaire-trésorier

PORTNEUF VILLAGE

Tél.: 70

Bruno TESSIER, m.d.

PONT-ROUGE

Avec les compliments de

**Le Conseil des
 Chevaliers de Colomb
 de Pont-Rouge
 CONSEIL 3017**

Tél. 2-2711

Maison Fondée en 1850

TERREAU & RACINE LTEE

MARCHANDS EN GROS

Poêle, Quincaillerie, Système de chauffage et Plomberie, Radios,
 Réfrigérateurs Domestiques et Commerciaux, Meubles, Tapis, Prêlarts,
 Ustensiles de Cuisine, Electricité, Articles de Sports, Valises, etc. etc.

Tuyaux pour aqueducs, Matériaux de Construction

Casier Postal 1306

196-228, RUE ST-PAUL, QUEBEC.

Meilleurs voeux de succès

Tél.: 7-8950

Les Editions LeRoy-Audy

**EDITEURS, IMPRIMEURS, RELIEURS
IMPRESSIONS DE TOUTES SORTES**

Journeaux, Revues, Bulletins, Entêtes de lettres, Factures ou documents avec multiples carbones, Circulaires, Programmes, Cartes personnelles et d'Affaires, Enveloppes, Travaux de Luxe et en Couleurs, Faire-parts, cartes de sympathie.

(Impressions d'Obligations)

Petite Rivière,

St-Sauveur de Québec 8,

P. Q.

Meilleurs voeux de succès

Tél.: 7-0064

PAUL GARNEAU **STATION DE SERVICE SHELL**

Gazoline - Huile - Shellubrification - Lavage
Réparations de pneus - Accessoires de toutes sortes

Ouvert 20 heures par jour pour mieux vous servir

1235, rue St-Vallier Ouest,

Québec.

Hommages des

FILLES D'ISABELLE DE PONT-ROUGE

Mlle ANNE-MARIE LESSARD, Régente
Mme GEDEON BEDARD, Vice-Régente
Mme RACHEL DESCHENES, Ex-Régente

PONT-ROUGE

Cté PORTNEUF

Téléphone: 29

L. LECLERC

Viandes — Fruits et Légumes
EPICIER - BOUCHER

PONT-ROUGE

Cté PORTNEUF

Compliments de la

MUNICIPALITE SCOLAIRE DE STE-CATHERINE DE FOSSAMBAULT

Meilleurs voeux

L'OEUVRE DES TERRAINS DE JEUX DE PONT-ROUGE

CORPORATION MUNICIPALE DU VILLAGE SAINT-RAYMOND

E. L. PLAMONDON, secrétaire-trésorier
ST-RAYMOND, CTE PORTNEUF

Tél.: 19

Dr NOEL TURGEON

MEDECIN — CHIRURGIEN
PONT-ROUGE, CTE PORTNEUF

Tél.: 74

PHILIPPE GENOIS
RESTAURATEUR

PONT-ROUGE

Cté PORTNEUF

Tél.: 79-s-2

HENRI DEFOY
MOULIN A SCIE
BOIS DE CONSTRUCTION

PONT-ROUGE

Cté PORTNEUF

Tél.: 2

PAUL LECLERC
EPICIER - BOUCHER
VIANDES DE CHOIX

PONT-ROUGE

Cté PORTNEUF

HOMMAGES

DE

EDOUARD HAMEL, N. P.

PONT-ROUGE

Cté PORTNEUF

Hommages de

RAYMOND BOURASSA
ENTREPRENEUR

PONT-ROUGE

Cté PORTNEUF

Téléphone: 37

La Boulangerie ANDRE FORGUES
PAINS — GATEAUX — BRIOCHES

PONT-ROUGE

Cté PORTNEUF

DOCUMENTEZ-VOUS EN FRANCAIS sur VOTRE métier — Vos affaires

La Bibliothèque du Machiniste	
<input type="checkbox"/> 9volumes	\$40.00
<input type="checkbox"/> Moteurs Diesel I	4.50
<input type="checkbox"/> Moteurs Diesel II	4.50
<input type="checkbox"/> Chaudières et Machine à vapeur	4.50
<input type="checkbox"/> Soudure — Métal en Feuilles	4.50
<input type="checkbox"/> Manuel du Machiniste	4.50
<input type="checkbox"/> Les Outils Manuels	4.50
<input type="checkbox"/> Manuel de Réfrigération	4.50
<input type="checkbox"/> Dessin de Machines — Plans	4.50
<input type="checkbox"/> Mécanique appliquée	4.50
Métiers de la Construction	
<input type="checkbox"/> 6 volumes	\$25.00
—séparément:	
<input type="checkbox"/> Charpente et Menuiserie	4.50
<input type="checkbox"/> Hygiène et Plomberie	4.50
<input type="checkbox"/> Chauffage et Ventilation	4.25
<input type="checkbox"/> Eclairage et Electricité	4.25
<input type="checkbox"/> Peinture — Vitrerie	4.25
<input type="checkbox"/> Maçonnerie — Matériaux	4.25

La Bibliothèque de l'Homme d'Affaires	
<input type="checkbox"/> 12 volumes	\$36.00
—séparément:	
<input type="checkbox"/> Organisation et Financement des Entreprises	3.00
<input type="checkbox"/> Crédits et Recouvrements	3.00
<input type="checkbox"/> Marchés Mobiliers — Placements	4.00
<input type="checkbox"/> Psychologie Appliquée aux affaires	3.00
<input type="checkbox"/> Principes d'Organisation	3.00
<input type="checkbox"/> Organisation de l'Emploi	3.00
<input type="checkbox"/> Organisation de la Production	3.00
<input type="checkbox"/> Organisation Administrative	3.00
<input type="checkbox"/> Formation et Sélection des Vendeurs	3.00
<input type="checkbox"/> Prospection de la Clientèle	3.00
<input type="checkbox"/> Le Service des Ventes	3.00
<input type="checkbox"/> La Vente et la Publicité	3.00
Hors série:	
<input type="checkbox"/> Le Français des Affaires	1.50
<input type="checkbox"/> L'Art de la Vente	1.50

Commandez ces précieux manuels de documentations de

JACQUES LACHANCE

GERANT DES VENTES

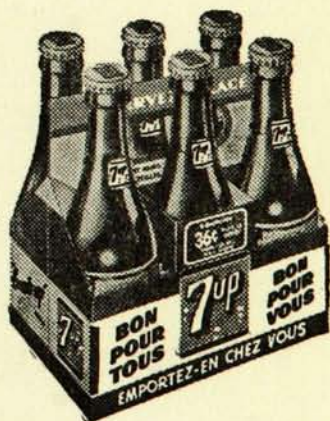
2063, RUE BOURBONNIERE, SILLERY

Tél.: 7-3235

Téléphone: 55



"Ça ravigoté"



GERARD LEDUC

EMBOUTEILLEUR AUTORISÉ

ST-CASIMIR,
Cité PORTNEUF, Qué.

AVEC LES COMPLIMENTS

DE

LAURENT GIROUX

CONTRACTEUR

ST-CASIMIR,
Cté PORTNEUF

RESERVE

